



DAU25-02.02.02  
20.08.2025



# **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОНВЕКТОР  
APH-2000-EWM**

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение электрического конвектора **AURUM!**

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации обогревателя и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего «Руководства по эксплуатации» и, если обогреватель перейдет к другому владельцу, передайте его вместе с прибором. Рекомендуется сохранять оригинальную упаковку, т. к. она может пригодиться для удобной транспортировки прибора.

Электрический обогреватель конвекционного типа (конвектор) предназначен для бытового использования при обогреве помещений.

Допускается эксплуатировать обогреватель при температуре окружающей среды от 0°C до +30°C, относительной влажности воздуха не более 80% и при отсутствии чрезмерной запыленности воздуха.

В конвекторах серии AURUM в качестве нагревательного элемента используются высокоэффективные Х-образные монолитные алюминиевые нагреватели с большой теплоотдачей. Такой обогреватель не сжигает кислород в помещении, обогревает его быстро и абсолютно бесшумно.

Входящие в комплект поставки роликовые колесики и кронштейн для подвеса позволяют эксплуатировать конвекторы AURUM как в качестве напольного обогревательного прибора, так и в настенном варианте использования.

*Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.*

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Комплект поставки .....                               | 3  |
| Меры безопасности и предосторожности .....            | 4  |
| Устройство прибора .....                              | 6  |
| Подготовка к эксплуатации .....                       | 6  |
| Порядок работы.....                                   | 7  |
| Чистка и уход.....                                    | 9  |
| Транспортировка и хранение.....                       | 9  |
| Возможные неисправности и способы их устранения ..... | 10 |
| Технические характеристики.....                       | 10 |
| Безопасная утилизация .....                           | 11 |
| Информация о сертификации.....                        | 11 |
| Правила гарантийного обслуживания.....                | 12 |

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Конвектор .....                               | 1 шт. |
| Пульт дистанционного управления .....         | 1 шт. |
| Колесики.....                                 | 4 шт. |
| Опорные ножки .....                           | 2 шт. |
| Крепежный винт .....                          | 4 шт. |
| Винты с дюбелями для настенной установки..... | 4 шт. |
| Руководство по эксплуатации .....             | 1 шт. |
| Упаковка .....                                | 1 шт. |

ных правил и нормативов, действующих на территории страны.

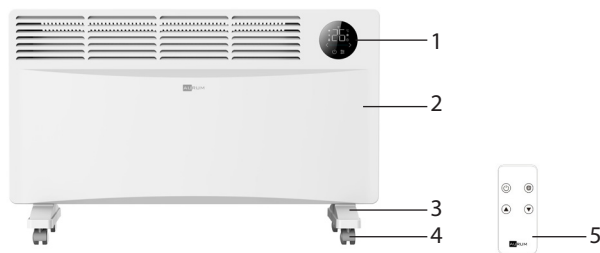
- ⚠ Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы (пластиковые пакеты и скрепки) подальше от детей.
- ⚠ Перед включением прибора в сеть электропитания убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует указанным на маркировке изделия. Подключайте прибор к розетке с заземлением. Подключайте прибор только к источнику переменного тока.
- ⚠ Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. При установке УЗО обратитесь к квалифицированному специалисту.
- ⚠ Никогда не используйте предохранители с несоответствующими характеристиками. Использование металлических или медных проводов в качестве предохранителя может привести к неисправностям или возникновению пожара.
- ⚠ Запрещается подключать прибор к таймеру или другому устройству, автоматически регулирующему включение/выключение прибора.
- ⚠ Не рекомендуется пользоваться удлинителем. Если использование удлинителя становится необходимым, внимательно следуйте инструкциям, прилагаемым к удлинителю, не превышая предельной мощности, указанной на удлинителе.
- ⚠ Не отключайте в процессе работы устройства автоматический выключатель источника питания и не выдергивайте из розетки шнур питания.

- ⚠ При отключении прибора от электросети никогда не тяните за шнур питания или сам прибор, беритесь только за вилку кабеля питания.
- ⚠ Обязательно вынимайте вилку из розетки питания в случае длительного простоя оборудования.
- ⚠ Ни в коем случае не пережимайте, не разрезайте и не наращивайте шнур источника питания. Повреждение шнура питания может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или явиться причиной пожара.
- ⚠ Устройство предназначено исключительно для использования в быту. Запрещается использовать устройство вне помещений.
- ⚠ Используйте устройство только так, как описано в инструкции. Запрещается любое использование устройства в целях, не предусмотренных изготовителем.
- ⚠ Устанавливайте прибор на безопасном расстоянии от мебели, стен, занавесей или других предметов.
- ⚠ Используйте прибор только в вертикальном положении.
- ⚠ Не прикасайтесь к решетке работающего обогревателя. Температура решетки и воздуха, выходящего из прибора, может достигать 80 °C.
- ⚠ Не рекомендуется использовать прибор во время сна. Если же такая необходимость есть, следует убедиться, что рядом с прибором нет таких предметов, как изделия из текстиля, постельного белья и т. п., чтобы избежать несчастного случая.
- ⚠ Не используйте обогреватель на коврах.
- ⚠ Не используйте прибор в помещении с площадью меньше 4 м<sup>2</sup>.

- ⚠ Ни в коем случае не вставляйте палки или аналогичные предметы в прибор. Так как это может привести к короткому замыканию.
- ⚠ Не размещайте и не используйте обогреватель рядом с горючими смесями, распылителями, взрывоопасными и легковоспламеняющимися газами. Существует опасность воспламенения.
- ⚠ Не используйте прибор рядом с открытым огнем, печью или любыми другими нагревательными устройствами.
- ⚠ Запрещается подвергать людей или животных воздействию горячего воздуха в течение длительного времени, т. к. это может негативно сказаться на их здоровье.
- ⚠ Не касайтесь управляющих регуляторов влажными руками.
- ⚠ Устройство не предназначено для использования детьми.
- ⚠ Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и в непосредственной близости от раковины, бассейна и т. п. Нагреватель не предназначен для использования в условиях высокой влажности и конденсации влаги. Никогда не ставьте нагреватель так, чтобы он мог упасть в бассейн, ванну или другую емкость с водой.
- ⚠ Не загромождайте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия устройства. Не прислоняйте, не вешайте и не складывайте вещи на обогреватель. Это может привести к перегреву прибора и возникновению пожара.
- ⚠ Для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель. Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через входные и выходные решетки во избежание перегрева и возгорания.

- ⚠ Работы по техническому обслуживанию оборудования могут проводиться исключительно квалифицированным техническим персоналом. В противном случае ответственность за безопасность и соответствие правилам установки, ухода и техобслуживания возлагается на Пользователя.
- ⚠ При ремонте разрешается использовать исключительно запасные части рекомендованные производителем.
- ⚠ Производитель не несет ответственности за последствия неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности, или возникшие в результате неправильной установки.

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



| № | Обозначение     |
|---|-----------------|
| 1 | Дисплей         |
| 2 | Передняя панель |
| 3 | Опорная ножка   |
| 4 | Колесики        |
| 5 | Пульт ДУ        |

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

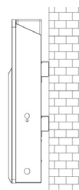
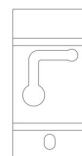
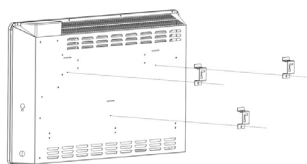
### ПОДГОТОВКА КОНВЕКТОРА ДЛЯ НАПОЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Положите обогреватель вверх дном на мягкую хлопчатобумажную ткань или ковер.
2. Закрепите ножки на основании обогревателя с помощью прилагаемых винтов. Совместите отверстия в основании с отверстиями в ножках, вставьте винты в отверстия и затяните отвёрткой.

### ПОДГОТОВКА КОНВЕКТОРА ДЛЯ НАСТЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Обратите внимание, что данное изделие должно быть установлено на расстоянии не менее 15 см от пола и 50 см от потолка. Выполните следующие действия по настенному монтажу.

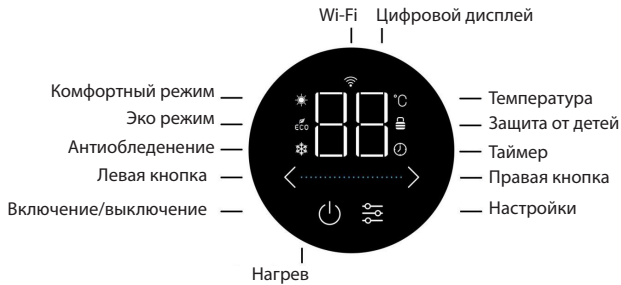
1. Достаньте из коробки настенные кронштейны и дюбели. Вставьте их в отверстия на задней панели устройства и закрепите винтами, как показано на рисунке.
2. Как показано на рисунке ниже, просверлите в стене два отверстия диаметром 8 мм и глубиной 35 мм каждое. Расстояние между отверстиями должно быть: 395 мм. Затем вставьте в отверстия распорные шурупы и закрутите их, оставив по 5 мм снаружи. Достаточно установить на стену всего два шурупа, нижний кронштейн будет выполнять лишь опорную функцию, шурупы устанавливать не нужно.
3. Совместите отверстия на настенных кронштейнах, которые крепятся в верхней части задней панели устройства с помощью распорных винтов, и наденьте устройство на винты. Поднимите устройство вверх, а затем сдвиньте его влево, чтобы винты вошли в пазы.



⚠ Прежде чем сверлить отверстие в стене, убедитесь, что в этом месте отсутствует электрическая проводка или трубопроводов.

- Во время установки обогреватель должен находиться на безопасном расстоянии от горючих материалов, газа и воды.
- При настенном монтаже высота установки от пола должна быть не менее 15 см. Подвесной обогреватель должен располагаться на расстоянии не менее 50 см от потолка.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ



1. После включения питания устройство переходит в режим ожидания, зуммер издает звуковой сигнал, цифровой дисплей показывает текущую температуру окружающей среды, кнопку включения/выключения загорается, яркость вполуполу меньше.
2. Нажмите кнопку вкл/выкл. чтобы включить устройство. Устройство автоматически переходит в режим комфорта, значок комфорта , кнопка включения/выключения , левая кнопка , правая кнопка , кнопка настройки . Значок отопления включается или выключается в зависимости от температуры окружающей среды. Начальная температура — 25 °C. При температуре окружающей среды выше 25 °C индикатор не загорается. Обогреватель не греет, но при температуре ниже 25 °C включается нагрев.
3. **Настройка температуры:** нажмите сенсорную кнопку настройки , цифровой дисплей и значок температуры мигнет, нажмите левую кнопку или нажмите правую кнопку для регулировки температуры от 5 до 25 °C.  
 Диапазон температур в режиме Комфорт: от 10°C до 50°C.  
 Диапазон температур в режиме ЭКО: от 5°C до 45°C.  
 В режиме Комфорт температура на 5°C выше, чем в режиме ЭКО. Если в режиме Комфорт задана температура 25°C, при переключении в режим ЭКО она автоматически снизится до 20°C. Режим Антиобледенение работает на полной мощности при температуре 6°C, когда температура окружающей среды ниже 5°C. При температуре окружающей среды выше 7°C обогреватель перестанет работать.
4. **Настройка режима:** нажмите левую кнопку или правую кнопку чтобы выбрать режим работы конвектора. Прибор может работать в Комфортном режиме , ЭКО режиме или режиме Антиобледенение . Полная мощность в режиме «Комфорт», половинная мощность в режиме «ЭКО» и полная мощность в режиме «Антиобледенение». Значок обогрева светится, когда прибор нагревается, и выключен, когда нагрева нет.
5. **Настройка таймера:** нажмите кнопку настройки дважды, чтобы войти в настройки таймера, цифровой дисплей и значок таймера начнет мигать, нажмите левую кнопку или правую кнопку чтобы установить таймер на нужное время. Каждое касание увеличивает или уменьшает время на 1 час, цикл меняется от 0 до 24 часов. После установки времени значок таймера остается включенным и выключается после срабатывания таймера.

6. **Настройка защиты от детей:** нажмите и удерживайте левую кнопку  3 секунды, чтобы включить и выключить функцию блокировки от детей. Функция блокировки от детей включена, и символ блокировки  активен, все кнопки не работают, когда функция блокировки от детей отключена, символ блокировки  выключается, и все функции кнопок восстанавливаются.
7. **Завершение настройки дисплея:** после завершения любой настройки в течение 30 секунд подсветка дисплея загорится наполовину. Длительное нажатие правой кнопки  3 секунды — и всё освещение выключается. Только кнопка включения/выключения  останется наполовину включенной. Нажмите любую кнопку, и индикация дисплея станет активной, так же, как и до выключения дисплея.
8. **Функция памяти:** после включения/выключения устройства, а также после включения/выключения устройства. Прибор оснащен функцией памяти программ.
9. **Начальная настройка:** нажмите одновременно левую  и правую кнопку  удерживайте их в течении 3 секунд, до звукового сигнала «бип», чтобы восстановить исходные настройки. Комфортный режим — 25°C, экономичный режим — 20°C, и программу необходимо сбросить.

## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Прибор имеет систему безопасности, которая автоматически выключит его, если уровень нагрева прибора достигнет предела.

Для дополнительной безопасности прибор оснащен дублирующей системой защиты от перегрева – тепловым предохранителем без возможности повторного включения. При срабатывании дублирующей системы защиты, самостоятельно работу прибора возобновить невозможно и следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

## ЧИСТКА И УХОД

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию прибор должен быть выключен, а кабель питания отсоединен от розетки. Протирайте внешнюю поверхность прибора слегка влажной мягкой тканью. Следите, чтобы влага не попала внутрь корпуса прибора, т.к. это может вызвать короткое замыкание. Регулярно очищайте решетки обогревателя на входе и выходе воздуха, для этой цели рекомендуется использовать небольшой пылесос. Перед тем как убрать прибор на хранение, подождите, когда он полностью остынет.

Для чистки прибора запрещается использовать растворители и другие химические средства, т. к. они могут повредить поверхность прибора. Храните изделие в сухом прохладном месте. Рекомендуется сохранить и использовать для межсезонного хранения обогревателя его картонную упаковку.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Конвектор в заводской упаковке может транспортироваться всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.

После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать обогреватель в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.

Обогреватель должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и среднемесячной относительной влажности не более 65%.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Описание неисправности          | Причина неисправности                                                                                                                                                                                                                  | Способ устранения                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не включается            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отсутствует электропитание</li> <li>2. Поврежден сетевой провод</li> <li>3. Неисправен переключатель режимов работы</li> </ol>                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подключите электропитание</li> <li>2. Замените сетевой провод</li> <li>3. Обратитесь в сервисный центр</li> </ol>                                           |
| Прибор не греет                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Термостат установлен на слишком низкую температуру</li> <li>2. Неисправен переключатель режимов работы или термостат</li> <li>3. Обрыв цепи питания прибора или прибор неисправен</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите более высокую температуру</li> <li>2. Обратитесь в сервисный центр</li> <li>3. Обратитесь в сервисный центр</li> </ol>                           |
| Низкий эффект обогрева          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Помещение недостаточно теплоизолировано</li> <li>2. Термостат установлен на слишком низкую температуру</li> <li>3. Выбрана низкая мощность нагрева</li> </ol>                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Закройте окна и двери</li> <li>2. Установите более высокую температуру</li> <li>3. Переключите регулятор режимов работы на максимальную мощность</li> </ol> |
| Срабатывает защита от перегрева | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Температура в помещении слишком высокая</li> <li>2. Воздухообмен затруднен</li> </ol>                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отключите и остудите обогреватель</li> <li>2. Обеспечьте беспрепятственное прохождение воздуха через входные и выходные отверстия.</li> </ol>               |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметры                     | APH-2000-EWM         |
|-------------------------------|----------------------|
| Электропитание                | 220-240 В, 1Ф, 50 Гц |
| Номинальная мощность          | 2000 Вт              |
| Максимальный потребляемый ток | 9,1 А                |
| Площадь обогрева              | 25 м <sup>2</sup>    |
| Нагревательный элемент        | Алюминиевый, X-Shape |
| Термостат                     | Электронный          |
| Класс электрозащиты           | I                    |
| Класс пылевлагозащиты         | IP20                 |
| Защита от перегрева           | есть                 |
| Индикатор работы              | есть                 |
| Длина шнура электропитания    | 1,5 м                |
| Размеры прибора (ШхГхВ)       | 755х465х230 мм       |
| Вес нетто/брутто              | 4,8/5,7 кг           |

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.



Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».



Дата производства указана в серийном номере (цифры с 13 по 20).

Срок службы изделия: 3 года

Гарантийный срок: 1 год

### Изготовитель:

Timit Technology Co., Ltd

Room 1101-1103, Block A, Yuzhou Plaza, Keyuan North Rd. No. 78, Nanshan District, Shenzhen, China

No. 199, Guanfu Road, Nanyuan Village, Fuhai Town, Cixi, Ningbo City, Zhejiang Province, China

No 127, Qibei Road, Yuqi Town, Huishan District, Wuxi City, Jiangsu Province, China

Made In China

Тимит Технолоджи Ко, Лтд,

Рум 1001-1003, Блок А, Юйчжоу Плаза, №78, Кэюань Норт Рд, Наньшань дистрикт, Шеньчжень, Китай

№ 199, Ганьфу Род, Наньюань Вилладж, Фухай Таун, Цыси, Нинбо Сити, Чжэцзян, Китай

№ 127, Цибэй Род, Юйцы Таун, Уси Сити, Хуэйшань Дистрикт Цзянсу, Китай

Сделано в Китае

### Продавец/организация, уполномоченная изготовителем принимать претензии на территории ЕАЭС:

ООО «ДАИЧИ», 121596, г. Москва, вн. тер. г. Муниципальный округ Можайский, ул. Толбухина, д.9, к.1, помещ. 1/П.

Список сервисных центров доступен по ссылке: [www.daichi.ru/service/](http://www.daichi.ru/service/)

Единая справочная служба: 8 (800) 200-00-05

E-mail: [info@daichi.ru](mailto:info@daichi.ru)

# ПРАВИЛА ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Настоящие гарантийные обязательства представляют собой гарантию Продавца на Оборудование, указанное в приложении к гарантийному талону и приобретенное Покупателем у Продавца (в дальнейшем — Оборудование). Гарантия предоставляется на срок 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи Оборудования и распространяется на материальные дефекты, возникшие по вине производителя.

**Условия предоставления гарантии:**

- 1. Гарантия распространяется только на оборудование, на которое при продаже его Покупателю был надлежащим образом оформлен Гарантийный талон установленного образца.
- 2. Гарантийный талон заполнен полностью, разборчиво, включая наименование Оборудования, серийный номер изделия, наименование продавца, дату продажи, подпись и печать продавца, и другие разделы Гарантийного талона.
- 3. Настоящая гарантия не действует, если материальные дефекты возникли вследствие нарушения Покупателем правил использования, хранения или транспортировки Оборудования, или в результате действий третьих лиц, или обстоятельств непреодолимой силы.
- 4. Настоящая гарантия не распространяется на следующие случаи:
  - 4.1. Периодическое обслуживание и ремонт или замену частей в связи с их нормальным износом.
  - 4.2. Любые адаптации и изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения изделия, указанной в руководстве по эксплуатации, без предварительного письменного согласия производителя или его дистрибьютора.
  - 4.3. Ущерб в результате неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь этим, следующее:
    - а) использование изделия не по назначению или не в соответствии с руководством по монтажу, эксплуатации, обслуживанию и требованиями сервисной книжки;
    - б) случайное или намеренное попадание инородных предметов, агрессивных веществ или жидкостей во внутренне, либо на внешние части изделия, колебания напряжения, механическое повреждение, неправильная вентиляция и т.п.;
    - в) ремонт или монтаж не уполномоченными лицами;
    - г) дефекты системы, в которой данное изделие использовалось как ее элемент.
- 5. Настоящая гарантия не имеет целью ущемить законные интересы Покупателя, предоставленные ему действующим законодательством России.
- 6. Покупатель имеет право заключить с авторизованным дилером AURUM сервисное Соглашение на послегарантийное обслуживание на срок, согласованный сторонами.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

|                                 |        |                  |
|---------------------------------|--------|------------------|
| Электрический конвектор         | Модель |                  |
| SN - прибора                    |        |                  |
| Покупатель                      | ФИО    |                  |
| Подпись покупателя              |        |                  |
| Продавец                        |        | Дата продажи     |
| Полное название компании        |        |                  |
| Почтовый адрес продавца         |        | Подпись продавца |
| Код города и контактный телефон |        | М.П.             |



В целях улучшения качества продукции конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления. Более подробную информацию можно получить у дистрибьютора или производителя.